Translation and proofreading
Robato
Edition
AlejO
KISSXSIS
SACRED BLADE SCAN
sacredbladeenglish.wordpress.com

KEETA -KUN

KEETA -KUN

Ha

Ha

Ha

I DON'T KNOW WHAT'S WHAT ANYMO-RE!

IT FEELS AMA-ZING

IT'S BEEN SO LONG

SHUDDER

SHUDDER

SHUDDER

SHUDDER

GROPE

!!

SINCE I'M AN ADULT I HAVE TO BE LEVEL -HEADED AT TIMES LIKE THESE....

NO.. I CAN'T LET MYSELF GET....

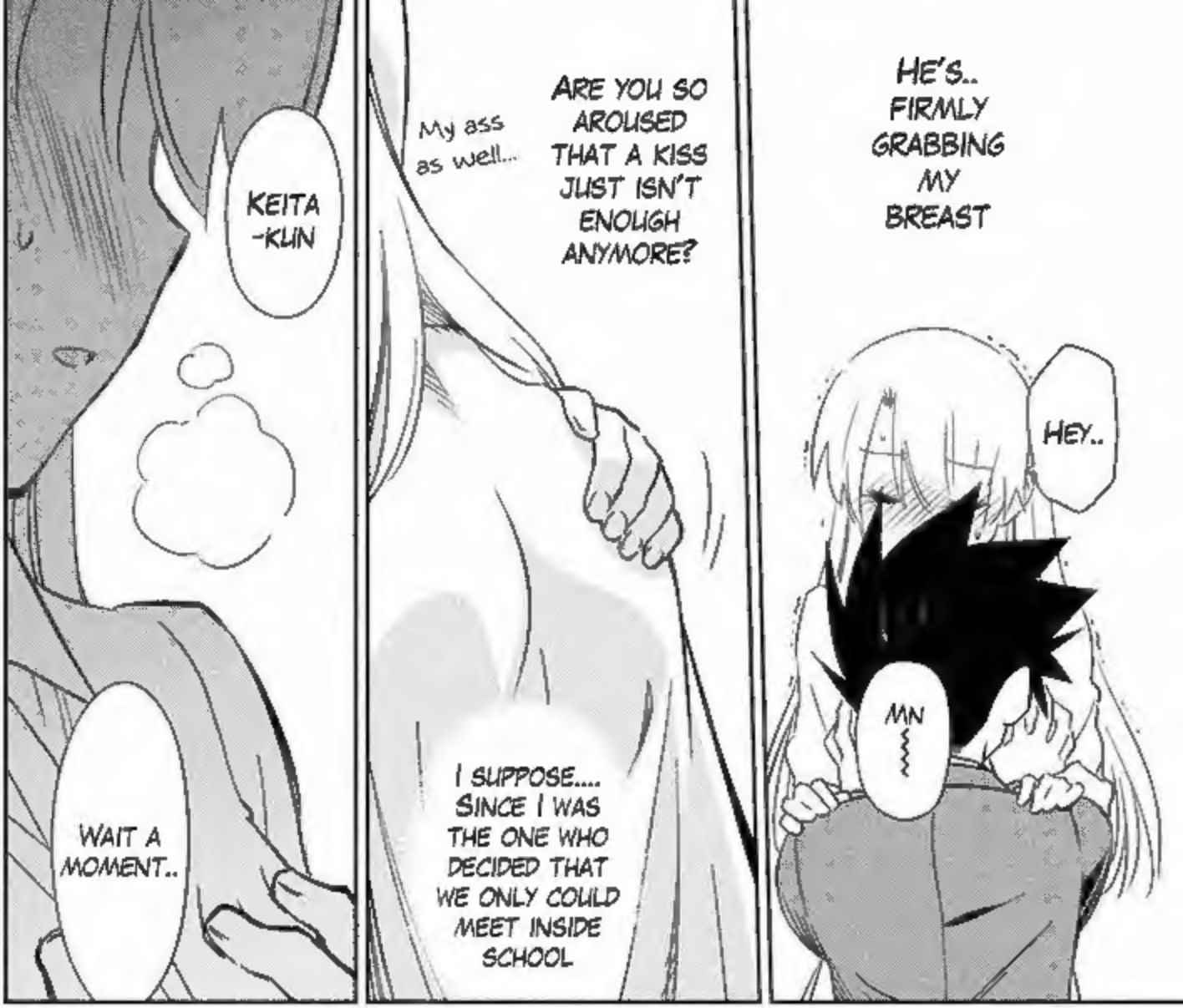
BUT....

Ha

Ha

Ha

Ha


KEITA -KUN
WAIT A MOMENT..
My ass as well...
ARE YOU SO AROUSED THAT A KISS JUST ISN'T ENOUGH ANYMORE?
I SUPPOSE.... SINCE I WAS THE ONE WHO DECIDED THAT WE ONLY COULD MEET INSIDE SCHOOL
HE'S.. FIRMLY GRABBING MY BREAST
HEY..
MN

JUST WAIT A MOMENT!
I CAN'T WAIT ANY-MORE

IT'S NO FUN IF YOU DO IT THROUGH THE CLO-THES RIGHT?
..... I'M SORRY

HUH?

Thump
YOU ACTUALLY WANTED TO GET UNDRESSED YOURSELF, YOU'RE QUITE THE NO GOOD TEACHER..
Thump
AREN'T I A GOOD GIRLFRIEND SINCE I'M DOING MY BEST TRYING TO SATISFY MY BOYFRIEND WHO'S SEXUAL FRUSTRATED?

NNN!?
smile...
Sigh
Surprised
Touch
Touch
Touch

Slide...
COMPARED TO MY BREASTS THIS IS MUCH MORE EMBA-RRASSING....
Ha
NO....
W..WHY MY STOMACH ....?
Blush...
Ha
Ha

.....!
HE'S STEADILY MOVING..
UPWARDS ....
INSIDE MY..
AH.. ♡

HEY..
BETWEEN MAKING OUT OUTSIDE THE SCHOOL AND
MAKING OUT INSIDE THE SCHOOL..
WHICH ONE DO YOU THINK IS THE LEAST BAD..?

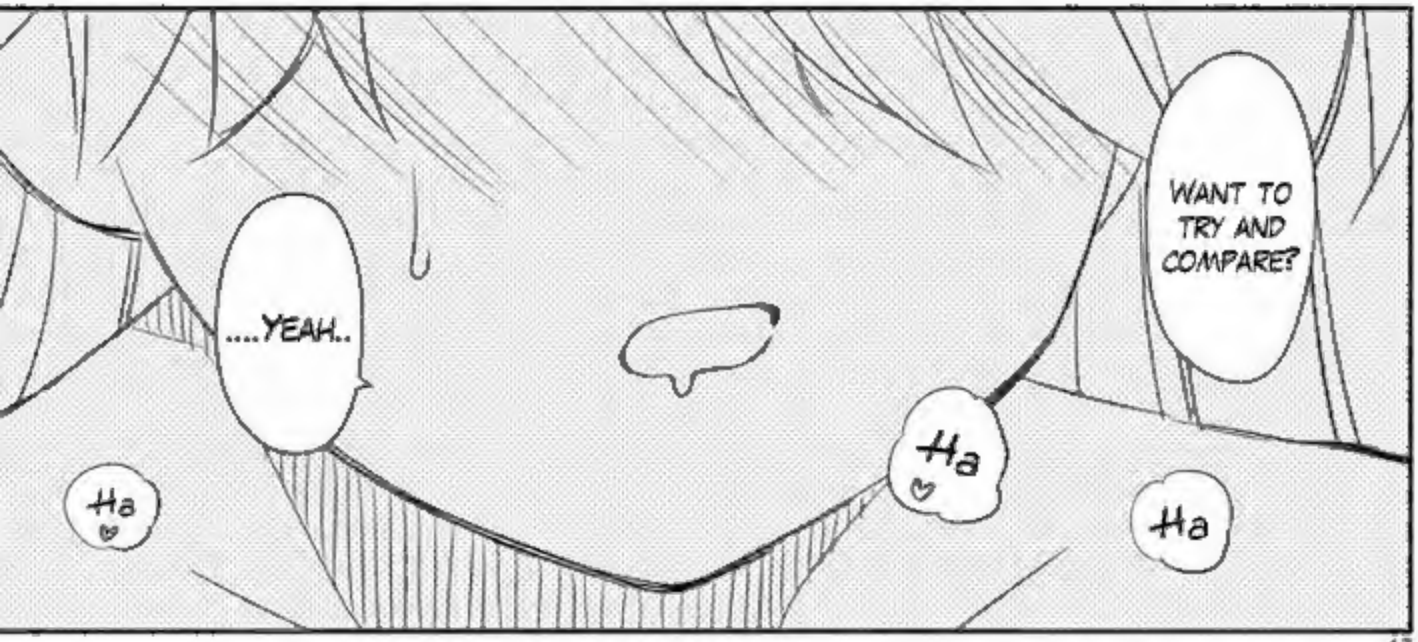
Hm
PROBABLY SOMETHING IMMEASU-RABLE
THAT.. IS..

..END STATION ♡

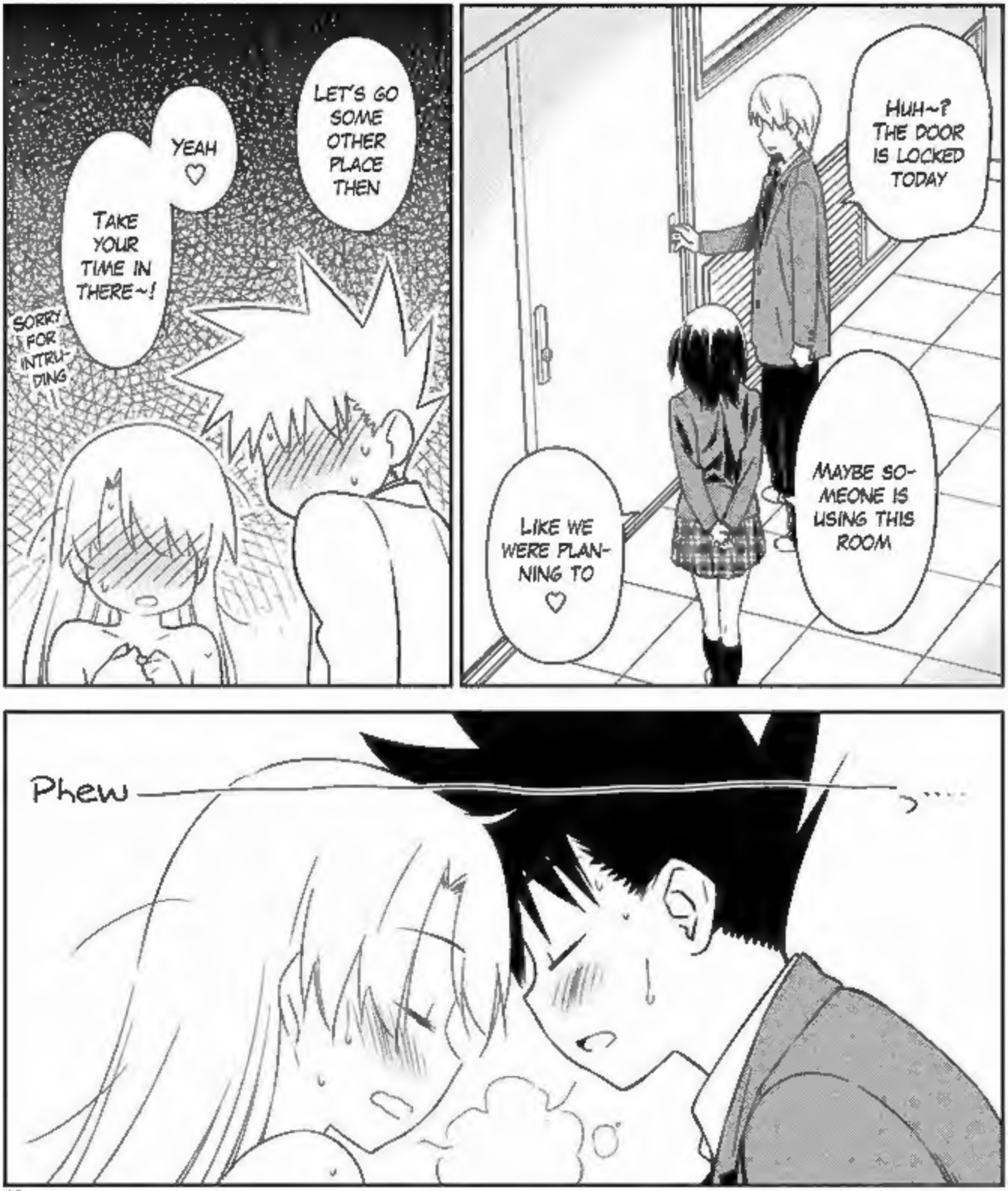
SQUE EZE
SQUE EZE
WELL....
....THEN
HOW FAR WOULD IT BE OK FOR US TO TAKE THIS?
Ha
Ha
Ha
SOME-THING IMMEASU-RABLE HUH....

TH.... THAT'S TRUE..
IF WE DON'T GIVE IT A TRY THEN WE WONT KNOW!

THEY MIGHT EVEN BE HARDER THAN MINE RIGHT?
THEY ARE REALLY STIFF AREN'T THEY
Ha
STU PID..
Ha
Ah
Am a zin g!
Ah


....YEAH..
WANT TO TRY AND COMPARE?
Ha
Ha
Ha

SHOCK
HUH
RATTLE
RATTLE


HUH~? THE DOOR IS LOCKED TODAY
MAYBE SOMEONE IS USING THIS ROOM
LIKE WE WERE PLANNING TO ♡
LET'S GO SOME OTHER PLACE THEN
YEAH ♡
TAKE YOUR TIME IN THERE~!
SORRY FOR INTRUDING!
Phew

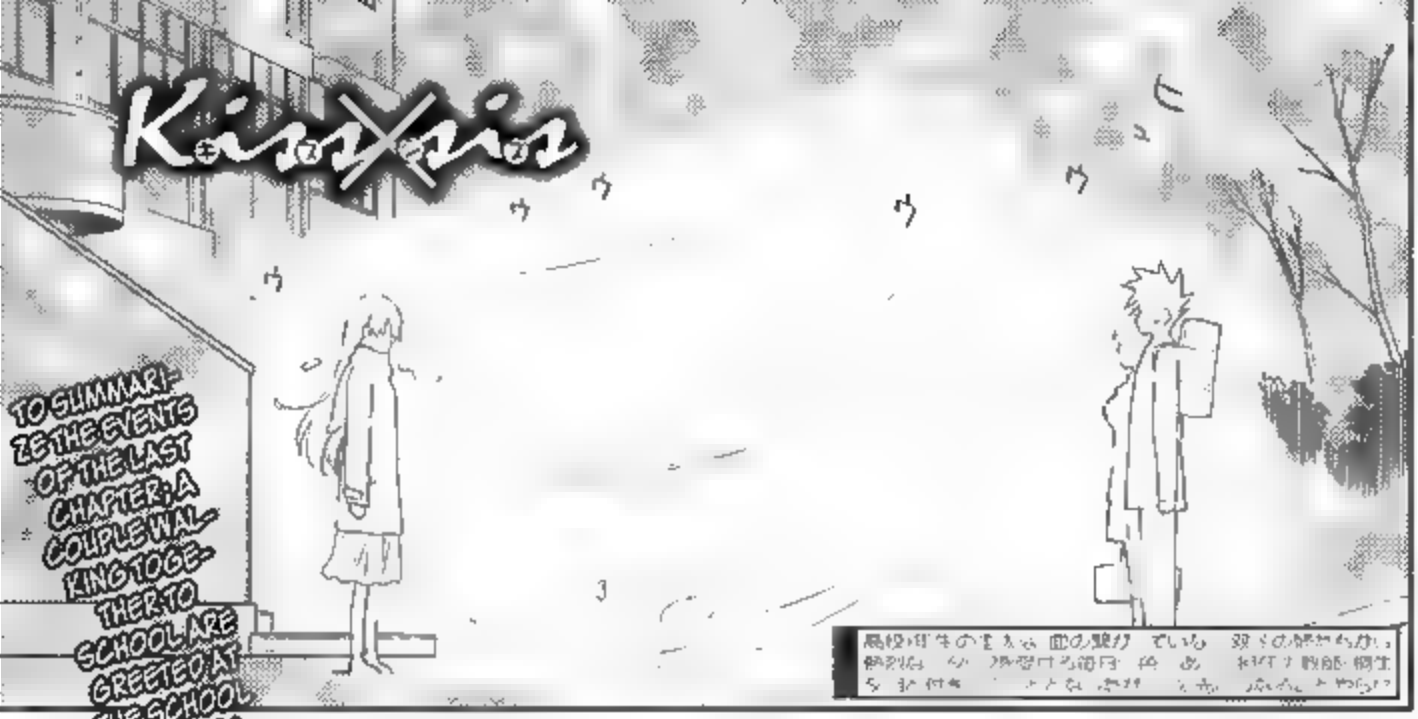
GEEZ.. WHAT ARE PEOPLE THINKING, DOING STUFF LIKE THAT AT SCHOOL....
IS THIS EMPTY CLASSROOM ALWAYS USED FOR STUFF LIKE THIS?
WELL, YEAH
YOU WON'T RUN INTO SOMEONE HERE...

I.....
HOW FAR WAS I PLANNING ON GOING AT SCHOOL ..!?
YUZUKI -SENSEI ....
Ha,

EH~ THAT'S TOO BAD.
THAT'S ALL FOR NOW ♡
WE HAVE ALREADY BEEN HERE FOR TOO LONG
MUGYUU

SO HAVE I...
YEAH
I'VE CALMED DOWN ALREADY SO IT'S OKAY
WE'LL CONTI-NUE NEXT TIME

Huh
AH ....!
Gararara


Kiss×sis
TO SUMMARIZE THE EVENTS OF THE LAST CHAPTER: A COUPLE WALKING TOGETHER TO SCHOOL ARE GREETED AT THE SCHOOL GATE BY A DEMON.

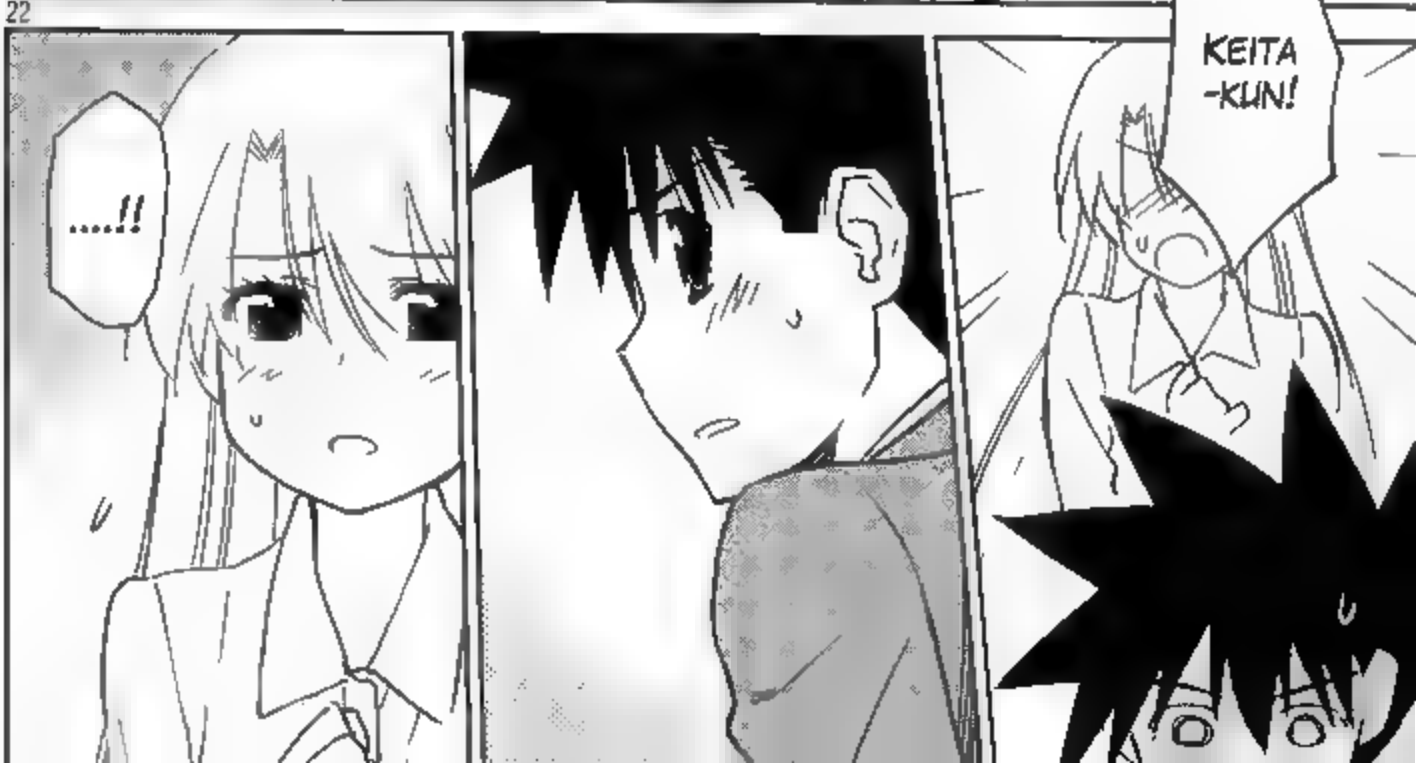
GOOD MORNING SUMINOE-KUN,
MIKUNI-SAN

G-GOOD MORN..
OH MY, HOW WELL YOU'RE GETTING ALONG SO EARLY IN THE MORNING~

THE REASON I PROPOSED THAT I SHOULD TAKE THE ROLE OF SUMI-NOE-KUN'S FAKE GIRL-FRIEND
WAS BECAUSE I WAS WO-RRIED ABOUT THE TWO OF YOU

I....
I'M SORRY..
ARE YOU FINE WITH THE BOTH OF YOU GETTING EXPELLED FROM SCHOOL!?
IS IT OKAY FOR YOU TWO TO DO SOMETHING THAT MIGHT LET ALL WE HAVE DONE GO TO WASTE!!

I DON'T CARE ANY-MORE !!
MIKUNI!


KEITA -KUN!
....!!

RUN AFTER HER!
I'M ON IT!
SPRINT
WHAT THE HECK AM I EVEN DOING..!

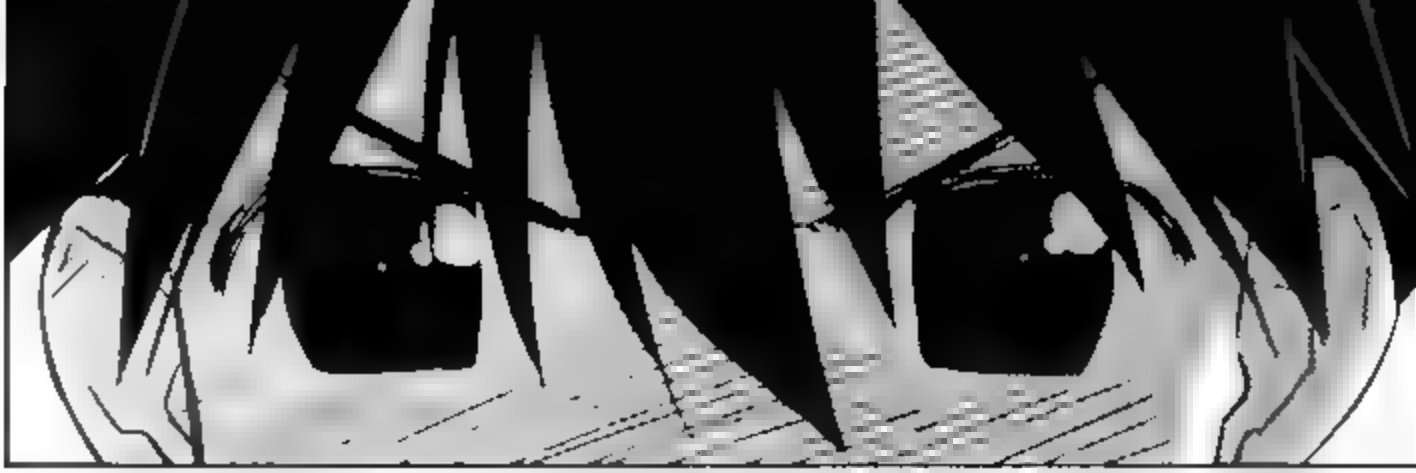
DO I EVEN HAVE THE RIGHT TO TALK TO THEM IN A MANNER LIKE THAT?
WHAT AM I EVEN DOING..

BUT DEEP DOWN INSIDE I'M PROBABLY JUST JEA- - LOUS..!
I'M JUST PRETEN- DING LIKE I HAVE PROPER REASONING

DON'T LOOK DOWN ON A TRACK AND FIELD CLUB MEMBER!!
Sprint
DON'T COME HERE!
Shock
MIKUNI!

SLAM

SLAM



THU MP
THU MP
THU MP
THU MP

WHAT I WANT? HEY NOW
WHAT DO YOU WANT?

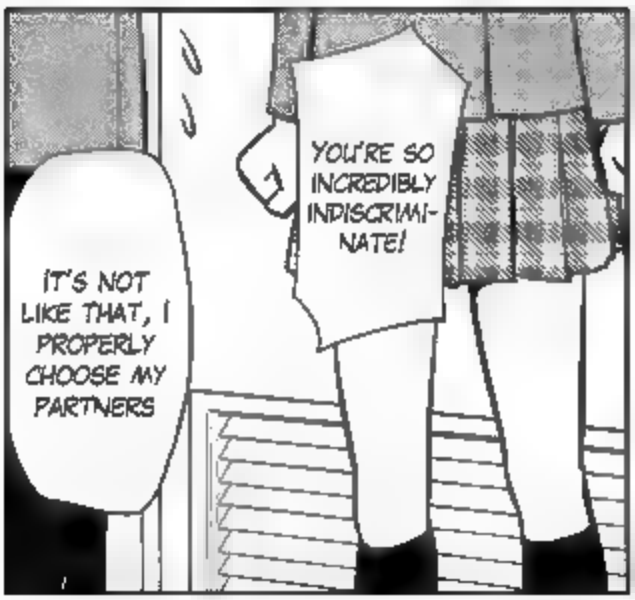
AH.....
Shiver...
THIS.. IS BAD....

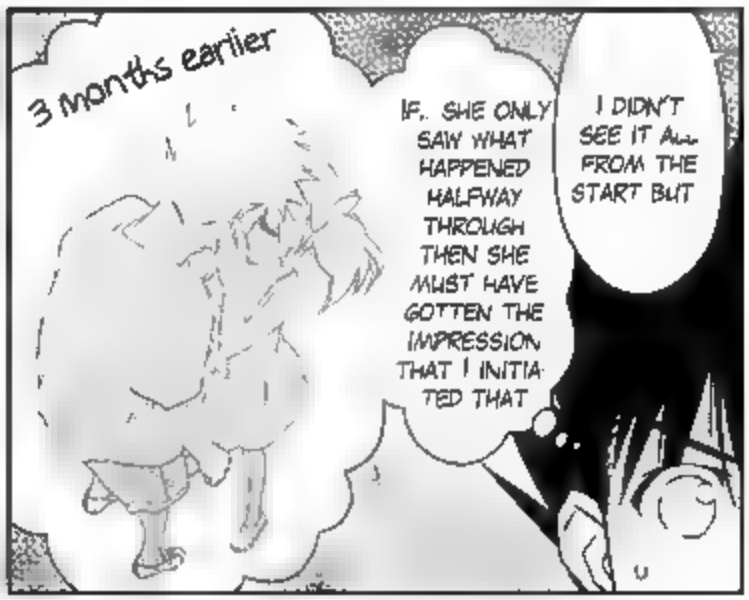
GUYS WHO LEAVE THEIR GIRLFRIEND BEHIND AND GO RUNNING AFTER OTHER GIRLS ARE THE WORST....
YOU SHOULD JUST TRY TO IMPROVE YOUR RELATIONSHIP WITH KIRYUU -SENSEI

Am....I'm sorry
It was just because you were trying to run away with all your might
Because of that I think I might have wet myself a little
Furthermore, this situation now..
It feels like you're about to jump me at any time, It's a bit scary
Do you think that all woman will fall for you if you do something like this?

What are you talking about!?
I'm not like that!
Sure you are!
You even put your hand on Mikazuki-chan!!

Ah...
——!!
Mikuni!.. Were you watching at that time!?


YOU'RE SO INCREDIBLY INDISCRIMI-NATE!
IT'S NOT LIKE THAT, I PROPERLY CHOOSE MY PARTNERS


3 months earlier
I DIDN'T SEE IT ALL FROM THE START BUT
IF.. SHE ONLY SAW WHAT HAPPENED HALFWAY THROUGH THEN SHE MUST HAVE GOTTEN THE IMPRESSION THAT I INITIA-TED THAT

..AH ....!
THUMP
MIKUNO
SUMINOE KUN. .
THUMP
THEN WHAT ABOUT AT THE TIME WHEN WE GRADUATED FROM MIDDLE SCHOOL AND YOU TRIED TO KISS ME IN THE PHYS-ED STORAGE ROOM

YOU SURE SEEMED LIKE YOU WERE GOING TO GO ALONG WITH THE FLOW AND SURRENDER YOUR LIPS TO ME AT THAT TIME
YOU'RE FINE WITH JUST ANYONE AREN'T YOU SUMINOE -KUN..

IT WAS YOU WHO INITIATED IT AT THAT TIME!
S.. STOP BEING RIDICU-LOUS!
I WON'T SURREN-DER MY LIPS TO YOU THAT EASILY!

steamy

IF.....
BUT SINCE I SUPERFICIALLY AM YOUR GIRLFRIEND SUMINOE-KUN
FINE THEN..

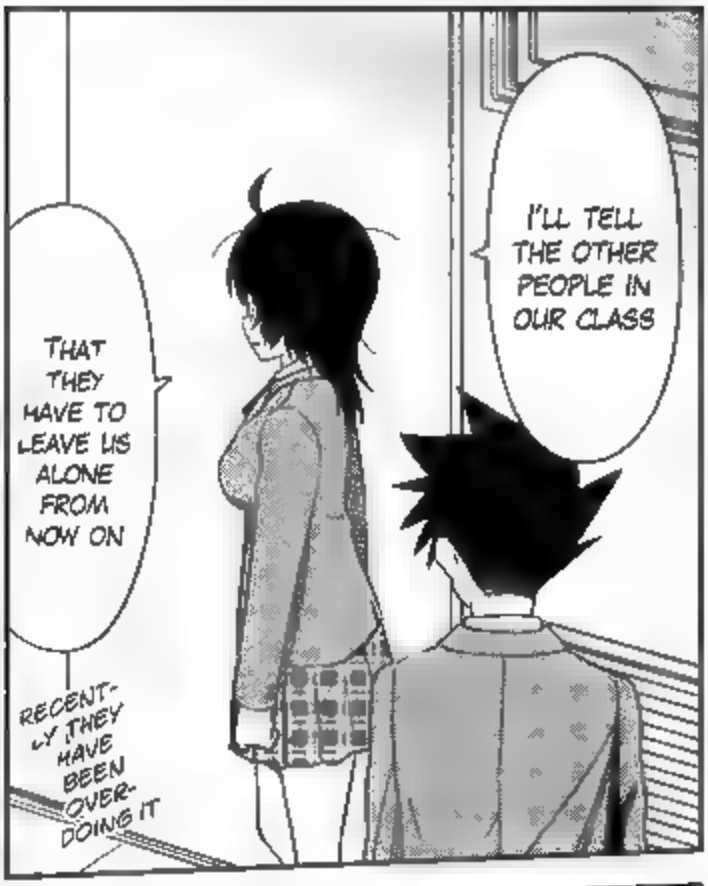
I WERE TO ASK YOU TO KISS ME
WOULD YOU....?

THERE'S NO POINT IN GETTING EMBARRASSED ABOUT THAT NOW
OH YEAH, SUMINOE-KUN. COULD YOU COME TO THE TEACHERS LOUNGE AFTER SCHOOL?

NO..
IS THERE A PROBLEM WITH THAT?
..IS ASKING ONE OF HER PUPILS TO COME TO THE TEACHERS LOUNGE
YOUR HOME-ROOM TEACHER!
AH BUT....

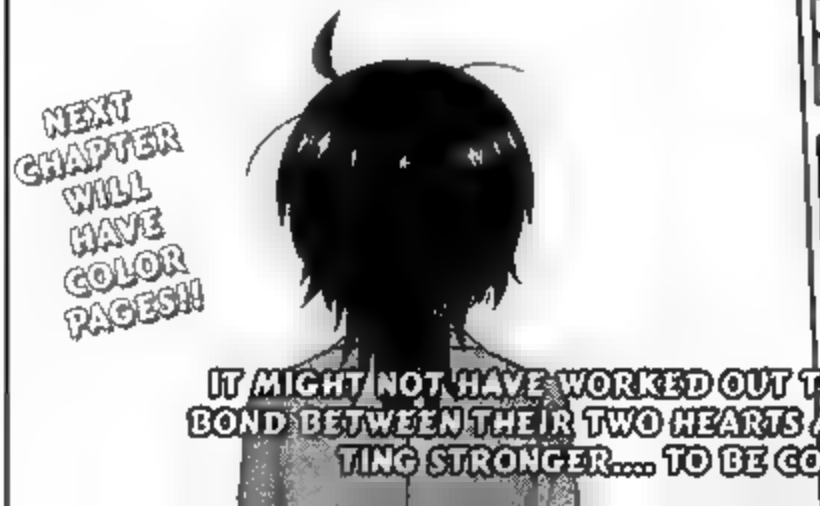
I WAS JUST JOKING !!
YOU HAVE KIRYUU -SENSEI RIGHT?
IS THAT SORT OF ATTITUDE REALLY OK!?
EH
EH
W...WHY DO YOU SUDDENLY TURN QUIET!?
I KNOW IT'S WRONG BUT WHEN I LOOKED AT YOUR FACE
I JUST DIDN'T HAVE IT IN ME TO REFUSE.
COULD NEVER SAY THAT OUT LOUD THOUGH

I'M. ALSO QUITE SURPRI- SED MYSELF
?
I NEVER KNEW YOU WERE THE TYPE OF PERSON TO BE ABLE TO CLEARLY SPEAK YOUR MIND LIKE THIS
WELL, YOU'RE NOT MISTAKEN BUT HEY
AH
I DIDN'T THINK YOU WERE A PERSON WHO'S THIS EASY- GOING WHEN IT COMES TO WOMEN



..LIKE HOW I REALLY DON'T WANT HIM KISSING KIRYUU-SENSEI'S SALIVA COVERED LIPS

THE REASON THAT I HAVE BEEN ABLE TO EXPRESS MYSELF MORE CLEARLY IS BECAUSE I WANTED TO BE ABLE TO TALK MORE WITH SUMINOE-KUN
BUT I GUESS THERE'S STILL THINGS THAT I CAN'T TELL HIM



IT MIGHT NOT HAVE WORKED OUT THIS TIME BUT THE BOND BETWEEN THEIR TWO HEARTS ARE STEADILY GETTING STRONGER.... TO BE CONTINUED!!

We need translators

JAPANESE
-
ENGLISH

CHINESE
-
ENGLISH

sacredbladeenglish.wordpress.com

THIS ISN'T A LOVE COMEDY!! IT'S A LOVE² COMEDY!!
KISS×SIS
KC①～⑭巻、発売中!!
EVEN THOUGH THIS IS AN EXTRA LONG CHAPTER WHAT'S THE DEAL WITH HAVING THE MAIN HEROINE ONLY APPEARING ON THE FRONT COVER?
I'M SORRY...
NEW CHAPTER WITH 32 PAGES!! FAKE GIRLFRIEND VS REAL GIRLFRIEND!!
The main heroine has been left out in the cold
GET THE ONE RESPONSIBLE FOR THIS HERE RIGHT NOW!!!
ぢたま某
DITAMA-BOW
91st×kiss:Repent!

I WAS REALLY PLANNING ON TRYING TO TALK THINGS THROUGH CALMLY?

OR RATHER.. I SAID SOME-THING REALLY OFF-PUTTING. SOMETHING ONLY AN ANNO-YING WOMAN WOULD DO..

I'VE DONE IT NOW....

SINCE I'M AN ADULT I HAVE TO HAVE SOME SELF RES-TRAINT
I'M SORRY MIKUNI -SAN..
I'LL TREAT YOU TO SOME CAKE NEXT TIME
sigh
WHAT'S THE DEAL WITH THEM HOLDING HANDS WHILE AT SCHOOL!
IF THEY KEEP SHOWING ME HOW WELL THEY ARE GETTING ALONG EACH AND EVERY, EVERY, EVERY DAY THEN OF COURSE IT'S GOING TO MAKE ME A LITTLE CRAZY!!
?
BECAUSE THE PEOPLE FROM CLASS KEEP GET-TING INVOLVED WITH US SHE PROBABLY HA-VEN'T HAD ANY TIME AT ALL TO MEET SUMI-NOE-KUN
BUT IT'S NOT LIKE I'M THIN-KING OF DOING SOMETHING TERRIBLE LIKE STEALING SUMINOE-KUN FROM HER
THAT TIME
I FELT A HUGE AMOUNT OF JEALOUSY FROM KIRYUU -SENSEI. ...

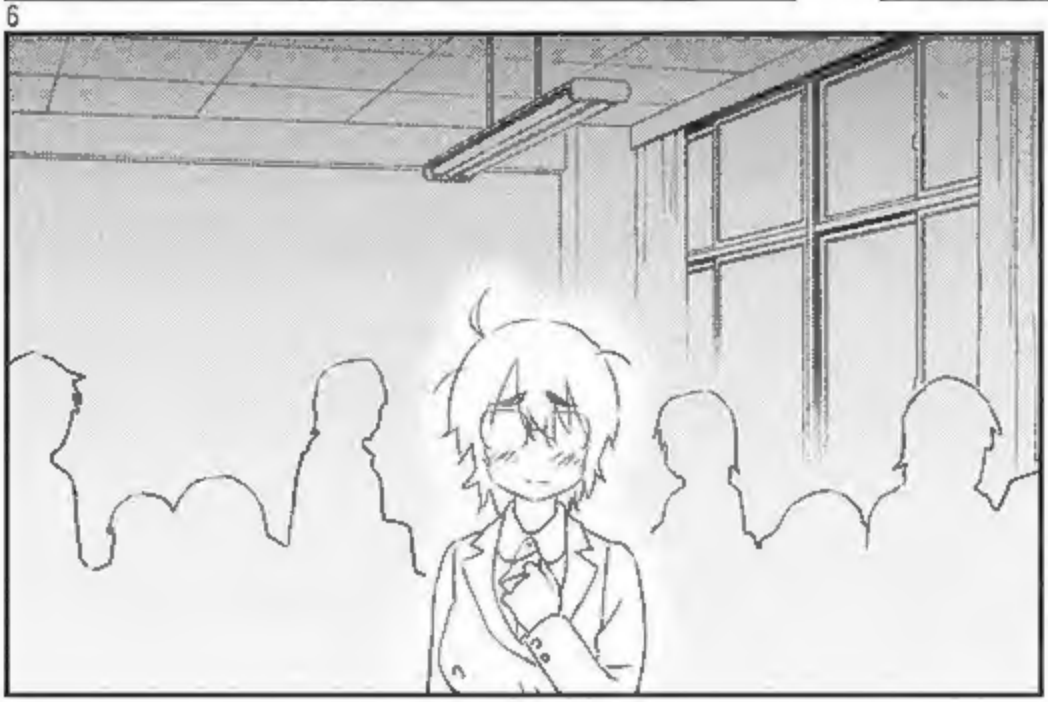
-AFTER CLASS
SEE YOU GUYS TO-MORROW
AH, WAIT A SECOND SUMINOE -KUN

A PRETTY AWKWARD MORNING HO-MEROOM AND END OF THE DAY HOME-ROOM

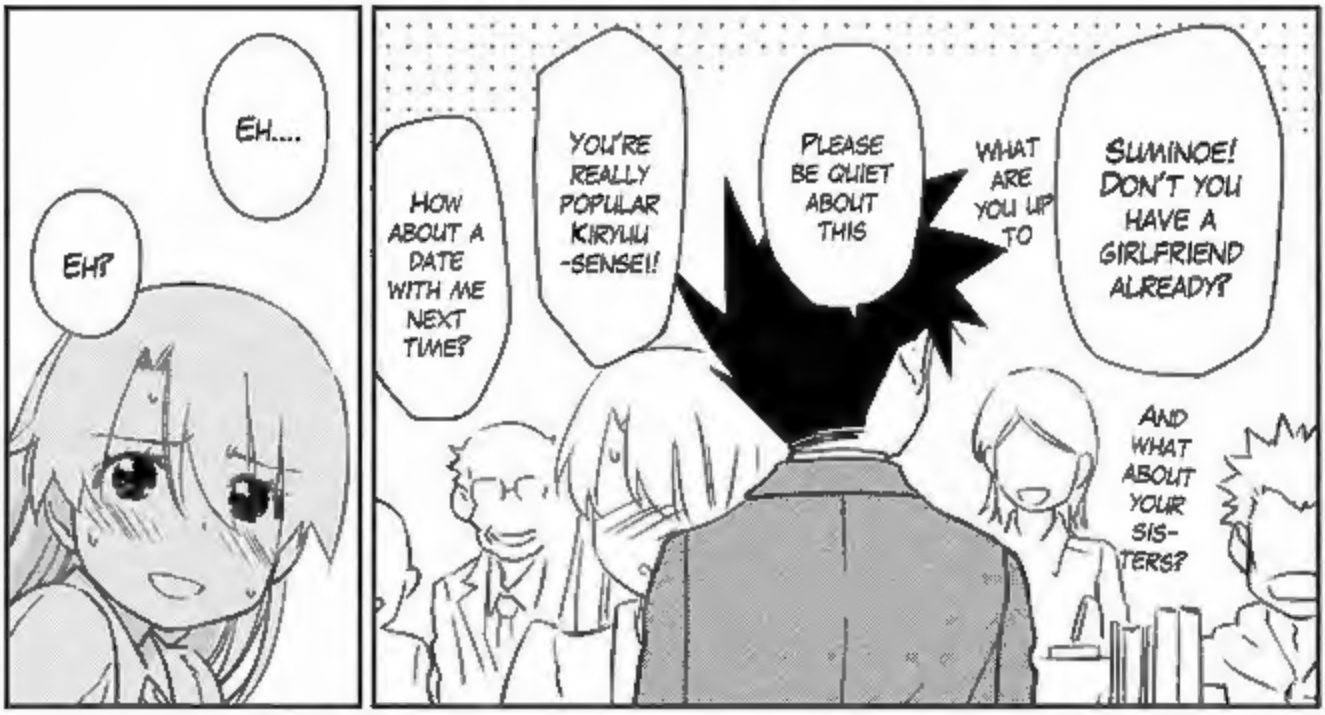
AAH, YEAH I KNOW
TO BE HONEST, DOING SOMETHING LIKE THAT AT SCHOOL IS..

BUT.. BEING ABLE TO BE FAKE LOVERS LIKE THIS IS ACTUALLY PRETTY NICE....

6



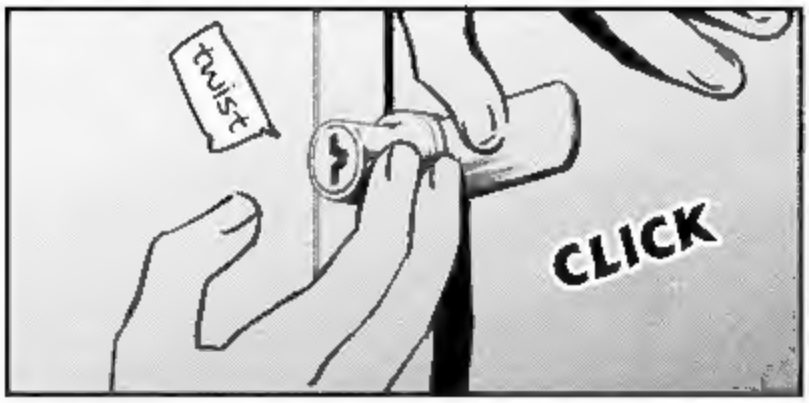
Teachers lounge
I'M SORRY FOR HAVING YOU COME HERE SUMINOE-KUN
I WANTED TO DISCUSS THE MATTER OF YOUR FUTURE UNIVERSITY CHOICES ....
IS IT OKAY IF WE DO IT HERE? OR WOULD YOU RATHER WE MOVE TO A DIFFERENT LOCATION?
GLANCE...
IT'S OKAY....
7
KIRYUU -SENSE!
LET'S GO ON A DATE!
!!!
CHATTER
HEY!
THIS IS THE TEA-CHERS LOUNGE YOU KNOW!? WHAT ARE YOU DOING....
Heh...


EH....
EH?
HOW ABOUT A DATE WITH ME NEXT TIME?
YOU'RE REALLY POPULAR KIRYUU -SENSE!!
PLEASE BE QUIET ABOUT THIS
WHAT ARE YOU UP TO
SUMINOE! DON'T YOU HAVE A GIRLFRIEND ALREADY?
AND WHAT ABOUT YOUR SIS-TERS?

WHAT THE HECK IS THIS!?
SEE YOU TWO LATER

IT SEEMS LIKE IT
....IF WE HAD ACTED LIKE THIS FROM THE START THEN MAYBE IT WOULD HAVE BEEN FOR THE BETTER?

SINCE MIKUNI CREATED THIS FAKE SCENARIO BY RISKING HER OWN SKIN
NOT USING THIS TO ITS MAXIMUM POTENTIAL WOULD TO-TALLY BE A WASTE
☆


twist
CLICK

CLICK
CLICK

I'M SO STUPID....
I'M REALLY INDEBTED TO MIKUNI -SAN

IF WE ARE ONLY ABLE TO MEET INSIDE THE SCHOOL
THEN THERE'S NO OTHER CHOICE THAN TO DO IT INSIDE THE SCHOOL

NO.... THAT'S NOT WHAT I MEANT....
Squeeze
Kiss-
!!

BY THE WAY..
DID YOU INTENTIONALLY LEAD ME TO A CLASSROOM WHICH YOU CAN LOCK FROM THE INSIDE. WHAT ARE YOU PLANNING ANYWAY?
YOU EVEN TURNED THE LIGHTS OFF
OH MY, DO YOU REALLY HAVE TO ASK ME THAT?